

ANMELDEFORMULAR KURSE 2019

Das ausgefüllte Anmeldeformular kann per E-Mail, Fax oder per Post zugesandt werden:

L'Italiano Porticando s.r.l.

Via Pietro Micca, 20

I-10122 TORINO

E-mail info@italianoporticando.com

Tel: +39 011 518 70 79

Fax: +39 011 513 08 40

PERSÖNLICHE DATEN

Vorname	
Nachname	
Geschlecht	M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>
Heimatadresse	
Adresse in Italien	
Nazionalität	
Beruf	
Geburtsdatum	
Telefon	
E-mail-Adresse	
Steuernummer (C.F.) (nur für in Turin Wohnhafte)	

Italienischkenntnisse:

- A1 ANFÄNGER
- A2 FORTGESCHRITTENE ANFÄNGER
- B1 MITTELSTUFE
- B2 FORTGESCHRITTENE MITTELSTUFE
- C1 FORTGESCHRITTENE 1
- C2 FORTGESCHRITTENE 2

Wo haben Sie Italienisch gelernt?

Welches Buch haben Sie benutzt?

**KREUZEN SIE BITTE AN,
ZU WELCHEM KURSTYP SIE SICH ENTSCHIEDEN HABEN!**

Standardkurse

- Standardkurse (5-8 Teilnehmer)
- Standardkurse für Universitätsstudenten

Italienisch für 50+ (Daten wie laut Kursprogramm 2019)

- Standardkurse für Wohnhafte (Nachmittag/Abend)**

- Vorbereitungskurse auf die CILS-Prüfung**

- Minigruppenkurse (2-4 Teilnehmer)**

Einzelkurse

- Langzeiteinzelkurse
- Intensive Einzelkurse

Kombi-Kurse

- Standard + Einzelkurs
- Standard + Konversation
- Standard + Wirtschaftsitalienisch
- Standard + Literaturkurs
- Standard + Der italienische Film
- Standard + Architektur
- Standard + Kunstgeschichte
- Standard + Tangokurs
- Standard+ Die italienische Musik

Spezialthemenkurse

- L'italiano mangiando – Italienischlernen beim Essen
- L'italiano e la Fiat – Italienisch und Fiat
- Un Natale particolare – Weihnachten nach Turiner Art

- Italienischlernen mit Skype**

Turin –Mailand:

Italienisch umgeben von Kunst und Kultur, nur einen Sprung von der Natur

- 1 Woche Turin - 1 Woche Mailand
- 2 Wochen Turin - 2 Wochen Mailand

Schokolade mit Pesto – Italienisch in Turin und Genua

- 1 Woche Turin - 1 Woche Genua
- 2 Wochen Turin - 2 Wochen Genua

Turin – Acqui Terme: auf Entdeckungsfahrt im Piemont

(Termine siehe Kursprogramm 2019)

- Einzelkurs
- Minigruppenkurs (2-4 Teilnehmer)

Kurs-Code/Kurs:

Kursbeginn: **Kursende:**.....

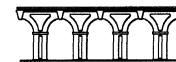
Anzahl der gewünschten Stunden:

Besondere didaktische Wünsche:

.....

.....

.....



WEITERE AKTIVITÄTEN UND KURSE

mich interessiert

ich melde mich
an und bezahle

Kulturkurse

- Architekturgeschichte
- Die Geschichte Turins
- Kunstgeschichte
- Literaturgeschichte
- Filmgeschichte
- Die italienische Musik

Önogastronomische Workshops

- Die piemontesischen Weine
- Degustation typisch piemontesischer
Weine und Produkte
- Kochkurs in piemontesischer Gourmetküche
- Schokoladendegustation

WEITERE KURSE (nicht mit den Standardkursen kombinierbar)

Konversation (siehe Kursprogramm 2019)

- Einzelunterricht
- Minigruppe

Auf Entdeckungsfahrt im Piemont – Intensive Kulturkurse (Termine, siehe Kursprogramm 2019)

- Einzelunterricht
- Minigruppe

UNTERKUNFT (alle anderen Kurse)

Möchten Sie, dass die Schule für die Unterkunft sorgt? **JA** **NEIN**

Wenn **JA**, füllen Sie bitte folgende Tabelle aus:

	Einzel- zimmer	Doppel- zimmer	Nur Frühstück	Halb- pension
Familie				
B&B				
Hotel				
Appartement				

Ankunft

Abreise

Pick-up-Service vom Flughafen Caselle (TURIN)

Ja Nein

Ich werde den Preis von ca. 40,00 Euro direkt an den Taxi-Fahrer zahlen

Bemerkungen/besondere Anforderungen (Raucher, Ernährung, Allergien und Sonstiges):

.....
.....

Datum

Unterschrift

.....

.....

Datenschutzerklärung:

Gemäss und aufgrund Art. 13 und 23 des italienischen Datenschutzrechts 196/2003 „Datenschutz von Personen und anderer Rechtssubjekte“ informieren wir Sie hiermit darüber, dass L'Italiano Porticando Srl die vertrauliche Behandlung der hier angegebenen Daten gewährleistet, sowie die Möglichkeit überlässt zu jedem Zeitpunkt die in Art.7 aufgeführten Rechte auszuüben, d.h. die Daten einzusehen, sowie ihre Löschung, Korrektur, Aktualisierung und Vervollständigung zu veranlassen bzw. die Behandlung der Daten wegen eines gerechtfertigten Grundes abzulehnen. In letzterem Falle, schreiben Sie bitte an L'Italiano Porticando Srl, Via Pietro Micca, 20, 10122 Torino. Wir informieren Sie ferner, dass die sowohl manuell als auch elektronisch erfassten Daten für Verwaltungszwecke, zur Zusendung von Werbematerial per E-mail oder per Post sowie zu Marketingzwecken und zur Feststellung der Kundenzufriedenheit verwendet werden können.

Unterschrift

.....

ANMELDE- UND ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. Einschreibung:

Die Anmeldung zu allen Kursen muss möglichst mindestens 4 Wochen vor Kursbeginn erfolgen. Bei weniger als 4 Wochen bis zum Kursbeginn, bitte mit dem Sekretariat abklären, ob der gewünschte Kurs noch belegbar ist. Das Einschreibeformular muss vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden (bitte den ausgewählten Kurs deutlich kennzeichnen, Anfangs und Enddatum und den jeweiligen Kurs-Code angeben) und per Fax, E-Mail oder auf dem Postweg an das Sekretariat der Schule gesendet werden. Die Kopie der Quittung für die erfolgte Anzahlung des Kurses muss beigelegt werden.

Für die Einschreibung ist eine Anzahlung von 30% der Kursgebühr durch Banküberweisung erforderlich.

Die Bezahlung der restlichen Kursgebühr muss spätestens 4 Wochen vor Kursbeginn durchgeführt werden oder in Absprache mit dem Sekretariat, spätestens zum Kursbeginn.

2. Zahlung:

Die Zahlung der Kursgebühr (bzw. der Anzahlung) durch Banküberweisung erfolgt auf folgendes Konto:

BANCA SELLA, SEDE DI PIAZZA CASTELLO, TORINO
IBAN IT40 X 03268 01000 053884700990
SWIFT CODE SELBIT2BXXX

Die Überweisungsgebühren werden vom Teilnehmer übernommen!

Die Kursgebühr (Anzahlung bzw. Restzahlung) kann, nach Absprache, auch bar im Sekretariat der Schule bezahlt werden.

3. Abmeldung:

a) Um die Teilnahme am Kurs abzusagen, ist bis 4 Wochen vor Kursbeginn eine schriftliche Absage per Fax oder Post erforderlich. In diesem Fall wird die Anzahlung erstattet, wobei die Einschreibgebühr (60,00 Euro) nicht erstattet wird. Erfolgt die Absage zwei Wochen vor Kursbeginn, so wird 50% der Kursgebühr erstattet, Einschreibgebühr ausgenommen. **Die Kursgebühr wird nicht erstattet, falls der Kursteilnehmer beschliesst, den Kurs vor Kursende abzubrechen.**

Die Schule behält sich das Recht vor, Preise, Kurstermine, Uhrzeiten und Anzahl der Unterrichtsstunden abzuändern, falls der Kurs aufgrund einer zu geringen Teilnehmerzahl nicht zustande kommt. Die Schule wird den Teilnehmer in jedem Falle vorher informieren.

b) Absagen bei Belegung von Einzelkursen:

Die Absage eines mit der Schule vereinbarten Unterrichtstermins muss mindestens 24 Stunden vorher erfolgen. Falls der Termin später oder gar nicht abgesagt wird, werden die nicht abgehaltenen Stunden trotzdem berechnet und nicht nachgeholt.

4. Haftung:

Die Schule übernimmt gegenüber den Teilnehmern keine Haftung für Krankheit, Unfälle, Verlust von Gegenständen und jeglicher Art von Schäden. Es wird empfohlen, eine private Reiseversicherung abzuschliessen.

Die Schule haftet nur in Fällen, in denen der Teilnehmer durch die Schule selbst und nur während der besuchten Unterrichtsstunden zu Schaden kommt.

Für jede Art von Rechtsstreit ist der Gerichtsstand Turin zuständig.

5. Unterkunft:

Die Schule kann auf schriftliche Anfrage des Kursteilnehmers (siehe Einschreibeformular), die Unterkunft vermitteln. Der Kursteilnehmer setzt sich selbst mit der Familie bzw. der vermittelten Unterkunft (Bed&Breakfast, Hotel oder Apartment) in Verbindung, um die Einzelheiten wie Ankunft/Abfahrt und Zahlungsmodalitäten zu klären. Desweiteren übernimmt die Schule keine Verantwortung für eventuelle Probleme mit der vermittelten Familie/Unterkunft. Dennoch weisen wir daraufhin, dass Regeln und Unterkunftsbedingungen der Familie/Unterkunft zu beachten sind.

6. Der Teilnehmer verpflichtet sich dazu:

- sich die notwendigen Papiere für den Aufenthalt in Italien zu besorgen;
- die Bedingungen der Unterkunft zu respektieren.

7. Kurse:

Einzelkurse, Minigruppen-, Standard-, Kombikurse und Kulturkurse beinhalten den Sprachunterricht (Unterrichtsstunden zu je 55 Minuten) und den gewählten Kulturunterricht sowie die Einschreibgebühr, das Unterrichtsmaterial, den Einstufungstest, die Teilnahmebescheinigung und die kostenfreien kulturellen Aktivitäten am Nachmittag.

Spezialthemenkurse, Sprachreisen beinhalten

- Sprachunterricht (15 oder 20 Stunden zu je 55 Minuten) und außerschulische Aktivitäten am Nachmittag, wie im Programm beschrieben;
- Einschreibgebühr, die zur Abdeckung der Kosten für Unterrichtsmaterial und Verwaltungskosten dient
- kulturelle Aktivitäten und Exkursionen, Abendessen, Museumsbesuche inklusive Eintritte und Führungen (wenn nicht anders im Programm angegeben) und eventuelle Kulturkurse, wie im detaillierten Kursprogramm dargestellt.

8. Nationalfeiertage

Samstags, sonntags und an folgenden Feiertagen und Nationalfeiertagen findet kein Unterricht statt. (1.01., 06.01., Ostermontag, 25.04., 1.05., 2.6., 15.8., 1.11., 8.12., 24.12., 25.12., 26.12., 31.12.)

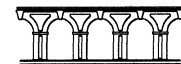
Die Unterrichtsstunden der Feiertage werden an den vorherigen bzw. darauffolgenden Tagen nachgeholt.

Datum,

Unterschrift

.....

.....



Report on the protection of personal data - REGULATION (EU) 2016/679

In accordance with Article 13 of the Legislative Decree 196/2003, and with the new Regulation (EU) 2016/679 (GRPR 2016/679), giving dispositions on the protection of natural people with regard to the processing of personal data, it is our duty to inform You about how your personal data will be processed. Every personal information provided directly by you will be processed according to the current regulations on the protection and processing of personal data mentioned above.

Hence the composition of the present report for your information.

The aim of the present document is to describe how our Company will process our customers' personal data, while giving them the services they required.

Controller.

Mrs ROSARIA COSTANZO as the legal representative/employer for the Company L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l., with legal headquarters in **Via Pietro Micca, 20 – Turin**.

Furthermore, it is important to mention the nomination and training of:

- Mr/Mrs Laura Faussonne as the processor – according to Article 28 of the EU Regulation 2016/679);
- Every entitled employee involved in the processing, authorized via written nomination.

Purposes of the processing.

L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l. processes personal data **in order to:**

- Administer and accomplish every supply contract required;
- Accomplish administrative and accounting tasks;
- Accomplish every legal obligation or other fulfilment requested from the Competent Authorities.

As a matter of fact, the refusal of providing such data entails the failed delivery of the service requested to the Company L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l. insofar their usefulness in the performing of such service.

Communication and circulation scope.

This Company shall **NEVER** provide any collected data to **third parties**, with the exception of all those necessary tasks which may involve the transfer of data to public authorities, to consultants, or others, in order to accomplish a legal obligation.

Transfer of personal data.

L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l. declares **not to transfer Your personal data** neither to third Countries nor to international organisations.

Processing and filing system.

In accordance with, Article 32 of the GDPR 2016/679 and with Articles 33-36 of the Legislative Decree 196/2003, Attachment B on safety measure, data will be processed automatically and/or manually by authorized subjects, complying with Article 29 of the GDPR 2016/679.

Moreover, following the principles of lawfulness, of purpose limitations and of data minimization, and according to Article 5 of the GDPR 2016/679, Your personal data will be archived for the appropriate amount of time needed to the accomplishment of the purpose for which they were collected and processed.

In particular, the same data shall be saved for the duration of the contract. Upon the end of the period under consideration, the Company will store the data for ten years, in full compliance with current regulations. Afterwards, every year in June and December, the Company will delete from all its archives every data having expired the storage period of ten years.

L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l. shall process collected data in order to achieve the full and fair accomplishment of the contract. Data may eventually be provided to third parties in the defence of personal rights, as well as complying with legal obligations and with the request from the Competent Authorities.

Existing automatic decisional process, including profiling.

L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l. does not employ any automatic decisional process concerning natural people, **including profiling, in accordance with Art. 22(1, 4) of Regulation (EU) 2016/679.**

Turin, 01/01/2019

L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l.
Rosaria Costanzo
Legal representative



Rights of the data subject.

In accordance with Articles from 15 to 22 of Regulation (EU) 2016/679 and with Article 7 of the Legislative Decree 196/2003, data subject has the right to:

- to know whether their personal data exist or not;
- to know the purposes of the processing, the categories of personal data, the recipients or the categories of recipients to whom your data have been or will be provided, and, if possible, the storage period;
- to obtain data correction or deletion;
- to obtain the restriction of profiling;
- to obtain data portability, i.e. to be able to receive them from a controller in a structured and common format readable from any kind of electronic devices, and to communicate to other controller without impediment;
- to object to processing, at any moment, even when the purpose of processing is direct marketing;
- to object to an automatized decisional process involving natural people, including profiling,
- to revoke consent at any moment without compromising the lawfulness of the processing based on the consent expressed before the revocation;
- to file a complaint with a supervisory authority.

How to exercise Your rights.

You may exercise your rights sending a written request to L'ITALIANO PORTICANDO S.r.l. their registered office *Via Pietro Micca, 20 – 10122 Torino* or to their email address info@italianoporticando.com .

I, the undersigned, declare to have received the report above.

In light of the report above, I, the undersigned,

- DO** **DO NOT express my consent** to the processing of my personal data, including those belonging to special categories of data.
- DO** **DO NOT express my consent** to the providing of my personal data to public authorities and to independent Companies in order to accomplish the purposes listed in this report.
- DO** **DO NOT express my consent** to the processing of any of my personal data belonging to special categories as listed in the report above.
- DO** **DO NOT express my consent** to the sending of e-mails, post and/or SMS and/or phone calls, newsletter, commercial communication and/or advertisement about the Company products or services.
- DO** **DO NOT express my consent** to the publication of photos and videos on any website or social media owned by L'Italiano Porticando S.r.l.

Turin, __/__/____

NAME OF THE PERSON CONCERNED

SIGNATURE
